



BICHUK BULLETIN

HOLY TRINITY UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

5705-51 St. Vegreville, AB. T9C 1H8
Ph.: 632-3433 Fax: 632-7907 Hall: 632-2370
Email: ucveg@telusplanet.net

May 08, 2022

Vol. 55, No. 19

Sunday of the Paralytic

John 5:1-15



Divine Liturgies:

Sundays: 9:00 a.m. (Ukr.) & 11:15 a.m. (Eng.)

Monday-Friday: 8:00 a.m.

Saturdays: 5:00 p.m.

Holy Days of Obligation: 10:00 a.m. & 7:00 p.m.

Baptisms & Funerals: By arrangement.

Marriages: By arrangement eight months in advance.

NOTE: Marriage preparation course required.

Confessions: 20 minutes before Sunday Divine Liturgies, or by appointment.

Pastor: Fr. Damian Dutka, OSBM

Parish Secretaries (part time): Lorraine Stoyko & Michelle Yakimetz

HOLY TRINITY PARISH OFFICE HOURS (Mon.-Fri.)
9:30 a.m. to 12:00 p.m. and 1:00 p.m. to 4:30 p.m.

Donations Toward Humanitarian Aid for Ukraine:

To those who wish to show their support for Ukraine and its people we suggest donating to the Catholic Near East Association (CNEWA) which works directly with Caritas Ukraine. Please donate to CNEWA through our Basilian Parishes or directly online: <https://cnewa.org/ca/campaigns/ukraine/> .

[During the special collection taken over the past few weeks, our parishioners have donated \$5,290.00 towards this purpose, with more being received. Thank you for your generosity!].



REAL Foundation 18th Annual Golf Tournament Fundraiser

The REAL Foundation (Religious Education Activities for Life) is hosting its 18th Annual Golf Tournament on May 25th, 2022 at Broadmoor Golf Course. This tournament raises funds to support Catholic education activities in the Elk Island Catholic Schools.

For tickets, contact Jocelyn Mouyios at 780-718-2298.



Eparchial Announcement:

**First-Time Obedience - Turning Opposition into Cooperation
Gentle Parenting for Good Formation in Children**

The Family, Faith & Friends Parent Group will host the last session for the year on **Friday, May 13th at 10:15 am** at Holy Eucharist Parish, 6425-120 Ave. NW, Edmonton (following the 9:00 am Divine Liturgy).

Therese McDonald of Chesterton House, Mundare has 30+ years of accompanying parents who want to see their child reach their full potential, see their families overcome the hard things life throws their way, and find ways to maintain faith and sanity throughout.

Attendees can join in person at Holy Eucharist parish hall, or online through the following links:

Zoom:

<https://us02web.zoom.us/j/81241173552?pwd=Tkl4R1MxYmQraXI0U0pUaUIhYINIUT09>

Facebook page:

<https://www.facebook.com/groups/1019387668113464>

1st Annual Parish Garage Sale Fundraiser: May 12th–14th, 2022

VOLUNTEERS NEEDED!

Sign-up sheets for various shifts are available in the church vestibule, or call Cathy at 780-603-8241, or email the Parish Office at ucveg@telusplanet.net .

Due to the overwhelming support of donors, we have received enough donated items for this event and have ceased accepting donations as of Wednesday evening.

Thank you to everyone who has contributed through donating and sorting items, or through any other way – your contributions are immensely appreciated!

+++++

Upcoming Catering Functions:

More catering functions are coming up soon. Volunteers are needed; if you can spare any amount of time to assist, even if it's a couple of hours, please contact Lorraine at 780-632-6476. All assistance is greatly appreciated!

Catechism & First Holy Communion Dates:

Catechism Class: Saturday, May 28th at 10:00 am

First Confession & First Holy Communion Practice: Saturday, June 4th at 10:00 am

Solemn First Holy Communion: Sunday, June 5th at the 11:15 am Divine Liturgy

Perogies and Cabbage Rolls for Sale:

To order perogies and cabbage rolls, please call the Parish Office at 780-632-3433. Potato & cottage cheese & potato & cheddar cheese – \$6.00/dozen, packaged in bags of 5-dozen. Trays of sweet cabbage rolls can also be purchased at \$30.00/tray, with 4.5-5-dozen/tray.

+++++

Parish Weekly Donations:

– Sunday Offerings – May 01: \$1,775.00

PARISH EVENTS AND ANNOUNCEMENTS

(Daily 8:00 am Divine Liturgies are being celebrated Mon.–Fri.)

Saturday, May 7th, 14th, 21st, 28th:

- 5:00 p.m. – Divine Liturgy

Sunday, May 8th, 15th, 22nd:

- 9:00 a.m. – Divine Liturgy (Ukrainian)
- 11:15 am – Divine Liturgy (English)

Sunday, May 29th:

- 10:00 a.m. – Divine Liturgy (Bilingual) – Parish Feast Day
- Lunch in the church basement following the Divine Liturgy

Thursday, May 12th to Saturday, May 14th:

- Garage Sale Fundraiser – more info on the previous page of this bulletin. **(VOLUNTEERS NEEDED).**

Wednesday, May 25th: Perogy Supper by Dine-in or Takeout

- 4:00–6:00 pm
- To place a pre-order or reserve for dining-in, please send an email to ucveg@telusplanet.net, or text 587-280-2878, or call 780-632-3433.

Daily Rosary in May:

During the month of May, Rosary will be in church at 7:00 pm from Monday–Friday. (Any known scheduling changes/conflicts will be posted in the bulletin).

Graveside Services:

Vegreville: Saturday, May 7th and Sunday, May 8th:

- 2:00 pm at Riverside Cemetery.
- (In case of inclement weather, they will be at 2:30 pm in the church).

Borschiw: Saturday, May 7th:

- 10:00 am Divine Liturgy with Graveside Services to follow

Mundare: Saturday, May 14th and Sunday, May 15th:

- 2:00 pm at Mundare Cemetery A
- (In case of inclement weather, they will be in Sts. Peter & Paul Church).

Perogy Making Bee:

Tuesday, May 10th (to make perogies for the Vegreville & Area Stands with Ukraine Committee fundraiser)

- 9:00 a.m. in the Parish Hall. Everyone who feels safe is welcome to come help

8-ого Травня: НЕДІЛЯ про РОЗСЛАБЛЕНОГО Святого апостола і євангелиста Івана Богослова

По “Благословенне царство ...”: ‘Амінь’: **Христос воскрес із мертвих, * смертю смерть подолав * і тим, що в гробах, життя дарував.** (три рази)

Воскресний Тропар, голос 3: Нехай веселяться небесні, нехай радуються земляни, * бо показав владу рукою Своєю Господь. * Він смертю смерть подолав, * первістком з-поміж мертвих став, * визволив нас із глибин аду, * і подав світові велику милість.

Тропар (г.2): Апостоле, Христом Богом возлюблений!* Поспіши визволити людей, що не можуть виправдатися,* бо приймає тебе Той, хто прийняв тебе, як ти припав був Йому на груди.* Проси Його, Богослове, щоб розігнав хмари невірних, які настають на нас,* і випроси нам мир і велику милість.

Кондак (г.2): Хто може розповісти величність діл твоїх, Дівственнику?* Ти бо, як богослов і друг Христовий, твориш чуда,* подаєш оздоровлення і молишся за душі наші.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові:

Кондак Розслабленого, голос 3: Підведи, Господи, божественним своїм змилюванням, душу мою, * тяжко розслаблену всякими гріхами й негідними вчинками, * як і розслабленого підвів ти колись, * щоб вона, спасенна, звивала до Тебе: * Милосердний Христе, слава владі твоїй!

І нині і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак Пасхи, голос 8: Хоч і до гробу зійшов Ти, Безсмертний, * то адову зруйнував ти силу * і воскрес, як переможець, Христе Боже, * жінкам мироносицям звістивши: Радуйтеся! * І мир дарував Ти своїм апостолам, * упалим же подав воскресіння.

Прокімен, голос 1: Милість Твоя Господи, * хай буде над нами, * бо ми надіялись на Тебе.

Стих: Радуйтеся, праведні, в Господі, правим належить похвала. (33:22, 1)

Прокімен голос 8: По всій землі залунав їх голос, на край світу – їхні слова

Із Діянь Святих Апостолів читання (9:32–42)

Хор, голос 5: Алилуя! Алилуя! Алилуя!

Стих: Милості Твої, Господи, оспівуватиму повік, і з роду в рід сповіщу устами моїми Твою Вірність.

Хор, голос 5: Алилуя! Алилуя! Алилуя!

Стих: Бо сказав Ти: повік милість збудується, на небесах приготується істина Твоя. (Пс 89:2,3)

Хор, голос 5: Алилуя! Алилуя! Алилуя!

Від ЙОАНА Святої Євангелії читання (5:1–15)

Люди не клякають підчас освячення і перед і по Причастю від Воскресіння до Зіслання Святого Духа.

Замість “Достойно ...” Ангел звістив Благодатній: “Чиста Діво, радуйся! І знову кажу, Радуйся! Твій Син воскрес на третій день із гробу, і мертвих воскресив.” Люди, веселіться! Світися, світися, новий Єрусалиме, слава бо Господня на Тобі засяяла! Радій нині й веселися, Сіоне, а Ти, чиста Богородице, втішайся воскресінням Сина Твого.

Причасний: Тіло Христове прийміть, * джерела безсмертного споживіть. * Хваліте Господа з небес, * хваліте Його на висотах. * Алилуя! Алилуя! Алилуя!

Замість: “Благословен, хто йде ...”; “Ми бачили світло істинне ...”; “Нехай сповняться уста наші ...”; “Нехай буде ім’я ...”; “Слава Отцю ...”: Тропар: Христос воскрес із мертвих, * смертю смерть подолав * і тим, що в гробах, життя дарував.

При кінці Літургії Священик, звертається до вірних із піднесенням хрестом і тричі проголошує: ХРИСТОС ВОСКРЕС!

А вірні радісно відповідають: ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!

Священик: Христос воскрес із мертвих, * смертю смерть подолав * і тим, що в гробах, життя дарував.

Хор: Христос воскрес із мертвих, * смертю смерть подолав * і тим, що в гробах, життя дарував.

Священик: Христос воскрес із мертвих, * смертю смерть подолав *

Хор: ... і тим, що в гробах, життя дарував.

Священик: І нам дарував життя вічне, ...

Хор: ... поклоняємось Його на третій день воскресінню.

Sunday, May 8th: Sunday of the PARALYTIC The Holy Apostle and Evangelist John the Theologian

Following the Opening “Amen”: **Christ is risen from the dead, * trampling death by death * and to those in the tombs giving life. (3x)**

Resurrectional Tropar, tone 3: Let the heavens be glad, let the earth rejoice, * for the Lord has done a mighty deed with His arm. * He trampled death by death; * He became the first-born of the dead; * He saved us from the abyss of Hades * and granted great mercy to the world.

Troparion, Tone 2: O beloved apostle of Christ our God,* hasten, deliver a people without defense.* He who received you when you leaned upon His breast accepts you as you bow in prayer.* Implore Him, O Theologian, to scatter the cloud of nations that besets us,* asking peace and great mercy.

Kontakion, Tone 2: O virgin apostle, who can recount your mighty works?* For you pour out wonders and healings* and you pray for our souls as Theologian and friend of Christ.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Kondak of the Paralytic, tone 3: Lord, as of old You raised the paralytic, * lift my soul by Your divine presence, * for by my many sins and foolish actions, * I, too, am now afflicted and crippled. * Raise me, that being saved I may cry to you: * Glory to Your Power, O merciful Christ.

Now and for ever and ever. Amen.

Paschal Kondak, tone 8: Though you descended into a tomb, O Immortal One, * yet You destroyed the power of Hades; * and You rose as victor, O Christ God, * calling to the myrrh-bearing women: Rejoice! * And giving peace to Your apostles: * You, who grant resurrection to the fallen.

Prokimen, tone 1: Let Your mercy, O Lord, be upon us, * as we have put our hope in You. (Ps. 33:22,1)

Verse: Rejoice in the Lord, O you just; * praise befits the righteous.

Prokimen, tone 8: Their utterance has gone forth into all the earth, and their word unto the ends of the world.

A reading from the Acts of the Apostles: (9:32–42)

Faithful: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Verse: Of Your mercies, O Lord, I will sing forever; * with my mouth I will proclaim Your truth from generation to generation.

Faithful: Alleluia! Alleluia! Alleluia! (Ps. 89:1,2)

Verse: Of this I am sure, that Your love lasts forever, * that Your truth is as firmly established as the heavens.

Faithful: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

A reading from the Holy Gospel according to John: (5:1–15)

WE DO NOT KNEEL during the consecration as well as before and after Holy Communion from Easter Sunday to Pentecost Sunday inclusive. **WE STAND WHILE EVERYONE COMES TO COMMUNION** – you sit only if you are elderly or weak or ill.

In place of “It is truly right...” on page 57: The Angel cried out to the One full of Grace: * “O chaste Virgin, rejoice! * And again I say, Rejoice! * Your Son has risen from the tomb on the third day * and raised the dead.” * Let all people rejoice! * Shine, shine, O new Jerusalem! * for the glory of the Lord has risen upon you! * Exult now and be glad, O Sion! * And You, O chaste Mother of God, take delight * in the Resurrection of your Son.

Communion Hymn: Receive the Body of Christ;* taste the fountain of immortality.* Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest. (Psalm 148:1)* Alleluia, alleluia,* alleluia.

In place of: “Blessed is He...”(p.71); “We have seen the true light...”(p.73), “May our lips be filled...”(p.73); “Blessed be the name...” (p.77), “Glory be to the Father...”(p.77): we sing: Christ is risen from the dead, trampling death by death, and to those in the tombs giving life.

After the Dismissal the Priest raises the Cross three times proclaiming: **CHRIST IS RISEN!**

And the faithful joyfully respond each time: **INDEED HE IS RISEN!**

Priest: Christ is risen from the dead, * trampling death by death, * and to those in the tombs giving life.

Choir: Christ is risen from the dead, * trampling death by death, * and to those in the tombs giving life.

Priest: Christ is risen from the dead, * trampling death by death...

Choir: ... and to those in the tombs giving life.

Priest: And to us He has granted life eternal;*

Choir: ... we bow down before His resurrection on the third day.